

# C البنى التحتية والخدمات الحضرية

Urban services, facilities and Utilities EN

Services urbains et équipements FR

مفردات عامة C.a

General terms EN

Termes généraux FR

gestion urbaine		urban management		إدارة الخدمات الحضرية
gestion urbaine		urban management		إدارة الخدمات المدنية
crédits de fonctionnement		operating credits		إعتمادات التشغيل
ouvrage, infrastructure, équipement		infrastructure, works, facility		إنشاء - ٢ -
infrastructure, ouvrage d'infrastructure		infrastructure		بنية تحتية
fonctionnement		functionning, operation, operating		تشغيل
services urbains		utilities		خدمات حضرية
services urbains		utilities		خدمات مدنية
tranchée		trench, cutting		خندق
réseau		network, system		شبكة
travail, fonctionnement		work, working, fonctionning, operation, operating		شغل
entretien, maintenance		maintenance, upkeep		صيانة
équipement, établissement		facility, establishment		مرفق
équipement privé		private facility / amenity		مرفق خاص
équipement collectif, équipement public		community facility, public facility, public amenity		مرفق عام / عمومي
équipement de quartier		community facility /amenity		مرفق محلي
abonné (usager), participant		subscriber, user, participant		مُشترك
ouvrage, équipement, infrastructure		infrastructure, works, facility, utility		منشأة
ouvrage d'infrastructure		infrastructure		منشأة بُنى تحتية
ouvrage de retenue d'eau		dam, reservoir, water retention infrastructure		منشأة تجميع مياه
ouvrage d'assainissement		sewage infrastructure		منشأة صرف صحي

fosse sceptique	septic tank	حفرة صَحِيّة
adduction d'eau (potable)	water supply	إيصال المياه
adduction d'eau (potable)	water supply	تزويد بالمياه
évacuation	discharge, disposal, drainage	تصريف
drainage	drainage, draining	تصريف مياه
assainissement	cleansing, sanitation, sewerage	تطهير
adduction d'eau (potable)	water supply	تغذية بالمياه
vidage, évacuation	discharge, disposal, drainage	تفريغ
forage	drilling	حفر بئر
réservoir	tank	خزان
retenue d'eau	dam, reservoir	سدّ
réseau	network, system	شبكة
réseau d'assainissement, réseau de drainage	drainage system, sewer system, sewerage (system)	شبكة تصريف
réseau d'égouts, réseau d'assainissement	sewer system, sewerage (system)	شبكة مجاري
réseau d'assainissement séparatif	separate sewer-system	شبكة مجاري مُنفصلة للصّرف الصّحيّ ومياه الأمطار
réseau d'assainissement unitaire	integrated sewer-system	شبكة مجاري مُوحدة للصّرف الصّحيّ ومياه الأمطار
drainage, évacuation	drainage, discharge	صرف
assainissement	sanitation, sewerage	صرف صّحيّ
pompage	pumping	ضخّ
égouts, système d'assainissement	sewers, sewer system, sewerage	مجاري الصرف الصّحيّ
agence de bassin (hydrographique)	river basin authority, water authority	مؤسسة مياه حوض
eaux usées	waste water, sewage	مياه مبنذلة
périmètre d'irrigation	irrigation area (perimeter)	نطاق مشروع ريّ
agence de bassin	river basin authority, water authority	وكالة حوض

évacuation		discharge, disposal, drainage		إخراج
recyclage		recycling, reprocessing		تدوير
enlèvement des ordures, enlèvement des ordures		refusecollection, garbage collection		جمع النفايات
enlèvement des ordures		refuse/garbage collection		رفع النفايات
déchets, ordures		waste, refuse, trash, garbage, rubbish		زبالة
déchets, ordures		waste, garbage, refuse, trash, rubbish		قمامة
collecte des ordures		refuse collection, garbage collection (US)		لُمّ النفايات
décharge		disposal site, dumpsite, refuse dump, rubbish tip/dump (UK), garbage dump, garbage disposal (US)		مزبلة
décharge sauvage		uncontrolled waste / garbage dump		مزبلة عشوائية
décharge		disposal site, dumpsite, refuse dump, rubbish tip/dump (UK), garbage dump, garbage disposal (US)		مطمر نفايات
décharge contrôlée		managed solid waste / garbage dump		مطمر نفايات مُدار
décharge contrôlée		managed solid waste / garbage dump		مطمر نفايات مُراقب
traitement des ordures		waste processing		معالجة النفايات
décharge sauvage		uncontrolled waste / garbage dump		مكبّ عشوائي
décharge		disposal site, dumpsite, refuse dump, rubbish tip/dump (UK), garbage dump, garbage disposal (US)		مكبّ نفايات
localisation des décharges		location of the dumps / landfills		مواقع المطامر
site d'enfouissement		landfill site, dump site		موقع طمر نفايات
déchets, ordures		waste, garbage, refuse, trash, rubbish		نفايات
déchets liquides		liquid refuses		نفايات سائلة
déchets solides		solid waste		نفايات صلبة
déchets industriels		industrial refuses		نفايات صناعية
déchets ménagers, ordures ménagères		domestic refuses, household rubbish/waste, refuse (UK), garbage (US)		نفايات منزلية

الكهرباء C.a  
Electricity EN  
Electricité FR

énergie fossile		fossil energy		طاقة أحجورية (فحم، نطف ٠٠٠)
énergie thermique		thermal energy		طاقة حرارية (نفط / غاز)
réseau		network, system		شبكة
énergie		energy		طاقة
énergie nucléaire		nuclear energy		طاقة ذرية
énergie solaire		solar energy		طاقة شمسية
énergie renouvelable		renewable energy		طاقة قابلة للتجدد
énergie renouvelable		renewable energy		طاقة متجددة
énergie éolienne		wind energy		طاقة هوائية
cablage		installation of a cable network		مد أسلاك

الاتصالات C.a  
Communications EN  
Communications FR

cablage		installation of a cable network		تجهيز بشبكة كوابل
réseau		network, system		شبكة
cablage		installation of a cable network		مد أسلاك

محطة

محطة إذاعة  
محطة تلفزيون

الإضاءة العامة C.a  
Public lighting EN  
Eclairage public FR

éclairage public		street lighting, street light		إنارة عامة
réseau		network, system		شبكة
cablage		installation of a cable network		مد أسلاك